

НОЧЕВАЛА ТУЧКА ЗОЛОТАЯ...

M. Lermontov
1841, tr. N. H. Dole

TO the giant cliff's wide bosom straying
Came a golden cloud, and soon was sleeping.
In the early dawn it woke, and leaping,
Hurried down the blue sky, gayly playing.

On the old cliff's wrinkled breast remaining,
Was a humid trace of dew-drops only.
Lost in thought the cliff stands, silent, lonely;
In the wilderness its tears are raining!

P. I. Tchaikovsky
July 5, 1887

Moderato
p *p* *cresc.* *f* *dim.*

На - че - ва - ла туч - ка зо - ло - та - я На гру - ди у - те - са ве - ли -
Na - chy - e - va - la tuch - ka za - la - ta - ya Na gru - dyi u - tye - sa vye - li -

10 *p* *p*

ка - на; Ут - ром в путь о - на пу - сти - лась ра - на, Па ла - зу - ри
ка - на; Ut - ram fput' a - na pu - styi - las ra - na, Pa la - zu - ri

20 *p* *cresc.*

ве - се - ло нг - ра - я. Но о - стал - ся влаж - ный след в мор - ши - не Ста - ро - го -
vye - cye - lo ig - ra - ya. Na a - stal - sya vlazh - niy slyet vmar - shyi - nye Sta - ra - va -

30 *f* *mf* *dim.* *p*

— у - те - са, О - жи - но - ко Он сто - ит; — за - ду - мал - ся глу -
— у - тье - са. О - dyi - no - ka Он sta - ит; — за - du - mal - sya glu -

39 **Andante**
p *mf* *ppp*

бо - ко, И ти - хонь - ко пла - чет он В пу - сты - не...
bo - ka, I tyi - khon - ka pla - chyet on fpu - styi - nye...